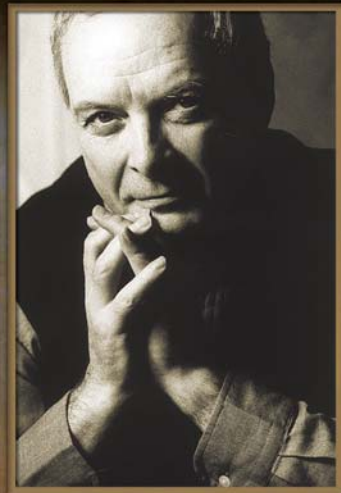


CHAN 9862



Christopher Hogwood

NIELS W.
GADE
SYMPHONIES Volume One

CHANDOS

Danish National Radio Symphony Orchestra • Christopher Hogwood

DR



AKG

Niels Wilhelm Gade

Niels Wilhelm Gade (1817–1890)

Symphonies, Volume 1

Symphony No. 2, Op. 10* 26:14

in E major • in E-Dur • en mi majeur

- | | | |
|---|--|------|
| 1 | I Andantino quasi allegretto – Molto allegro | 7:35 |
| 2 | II Andante con moto | 6:36 |
| 3 | III Scherzo. Molto allegro – Allegretto | 3:45 |
| 4 | IV Finale. Allegro energico – Molto allegro | 8:07 |

Symphony No. 8, Op. 47* 27:09

in B minor • in h-Moll • en si mineur

- | | | |
|---|---|------|
| 5 | I Allegro molto e con fuoco | 8:27 |
| 6 | II Allegro moderato | 4:57 |
| 7 | III Andantino | 7:13 |
| 8 | IV Finale. Allegro non troppo (molto marcato) | 6:19 |

premiere recording
 [9] **Allegretto, un poco lento*** 5:40
 Discarded slow movement from Symphony No. 8

premiere recording
 [10] **In the Highlands, Op. 7** 10:26
I Højlandene
 Scottish Overture
 Andante – Allegro moderato – Allegro di molto
 TT 69:46

Danish National Radio Symphony Orchestra
Christopher Hogwood

*Performed using The Niels W. Gade Edition

Niels Wilhelm Gade: Symphonies Nos 2 & 8 etc.

‘Nothing quite like him has come our way among the younger composers for a long time’, wrote Robert Schumann in an article in 1843 about Niels Wilhelm Gade. Gade, born in Copenhagen in 1817, the son of a joiner and instrument maker, had first achieved fame with his remarkable Opus 1, the overture *Echoes of Ossian* (‘Efterklange af Ossian’), which had been awarded a prize by the Copenhagen Musical Society in 1840. The Society had looked less favourably on his First Symphony of 1841–2, but Mendelssohn had taken it up enthusiastically and performed it with his Leipzig Gewandhaus Orchestra in March 1843. After this Gade decided to go to Leipzig himself, with the help of a travel grant from the Danish government. Schumann’s article was written to salute the presence in Leipzig of the young Dane, with his striking resemblance to Mozart and his ‘entirely new musical personality’.

It was in November 1843, during his stay in Leipzig, that Gade completed his **Symphony No. 2 in E major, Op. 10**, which he had begun in May before his departure

from Copenhagen. With Mendelssohn’s approval the composer himself conducted the Gewandhaus Orchestra in its first performance in January 1844. Gade wrote to his parents that it had been well received, ‘with enthusiastic applause after each movement’; but the reviews were mixed, one critic writing, ‘we might wish, for the benefit of Gade’s Second Symphony, that we had not heard his first one’. Gade seems never to have conducted the work again and it had only one performance in Denmark during his lifetime. Perhaps the Second Symphony stood too much in the shadow of the First, being less obviously Nordic in character, though it still has a marked individuality which shines through the predictable influences of Mendelssohn and Schumann.

The symphony begins with a slow introduction, including a quintessentially Romantic horn call. This is recalled in the course of the main *Molto allegro*, which has an energetic, though initially subdued, first subject and a second theme which is introduced as a calm chorale but

recapitulated as a stormy chorale prelude. The second movement is an A minor *Andante con moto*, its gentle 3/4 progress disrupted by cross-rhythms and some three-bar phrases as well as by a strident major-key middle section. The A major Scherzo, in 6/8 time, is in a fluid rondo form with lightning switches of key, containing enough internal contrast not to need a separate trio section. Instead, after a pause, there is a transitional interlude, including a solemn trumpet arpeggio figure which, as with the horn call in the first movement, reappears in the ensuing *Allegro energico*. But the last word, in the *Molto allegro* coda, goes to a striding transformation of the breezy first subject.

Gade followed the Second Symphony immediately with another orchestral work, his Scottish Overture **In the Highlands** ('I Højlandene'). Just as the Second Symphony is a less radical counterpart to the First, so this is a more conventional sequel to the *Ossian* overture, also on a Scottish subject: the ballad melodies and bardic harp of the earlier work are replaced by more generalised local colour in the form of 'Scotch snap' rhythms and bagpipe-like grace-notes. *In the Highlands* opens with an *Andante* introduction, coloured by divided violas (a feature of the whole work), clarinets

and timpani rolls. A march-like *Allegro moderato* leads to the main *Allegro di molto*, which in formal terms is chiefly remarkable for beginning its recapitulation only with the tranquil second subject, though there are hints at least of the heroic first theme in the resounding D major coda.

Gade conducted the first performance of *In the Highlands* in Leipzig in November 1844, not long after he had returned there from a trip to Italy to become assistant conductor of the Gewandhaus Orchestra. After Mendelssohn's death in 1847 he became chief conductor, but the outbreak of war between Prussia and Denmark the following year forced him to return to his homeland. He took on the directorship of the Copenhagen Musical Society, raising the standards and the ambition of its orchestra, and becoming without doubt the central figure in Danish musical life. It was with the Copenhagen orchestra that Gade in December 1871 gave the premiere of his last symphony, the **Symphony No. 8 in B minor, Op. 47**. Although this has been described as recapturing the Nordic atmosphere of Gade's early works, it may also have been influenced by Schubert's 'Unfinished' Symphony in the same key: a recent rediscovery when Gade conducted its first Danish performance in

1869, the year in which he began work on his own symphony.

The piece took some time to reach its final form. Gade abandoned a slow introduction to the finale and also a slow movement, of which he first made sketches and then a virtually complete draft. The fair copy of this **Allegretto, un poco lento**, with its pervasive use of a rhythmic figure familiar from Beethoven's *Egmont* overture, is in A major; but Gade wrote on the score that it should be transposed into G, a task which has been carried out by the editors of the new Gade Complete Edition.

The first movement of the symphony begins with a Beethovenian call to attention, which returns to signal the start of the development section. In the recapitulation, the shapely first subject is brought back *pianissimo* and imitated by the cellos, and the second-subject group is shorn of one of its most expressive moments. The scherzo comes second, an essay in Mendelssohnian lightness with a major-key trio section (in which the scherzo theme recurs) and a varied reprise. The *Andantino* which replaced the discarded *Allegretto* is in E major and 3/8 time, like the slow movement of Schubert's 'Unfinished'. It has a more urgent C major middle section with some yearning turns of phrase which

oddly anticipate Elgar. The Finale begins with a ringing brass figure which sets the heroic tone for the movement; it is related to a similar motif in the first movement, and indeed it is that version which returns at the switch to B major for the triumphant coda.

© 2000 Anthony Burton

Founded in 1925, the **Danish National Radio Symphony Orchestra** is regarded as Denmark's leading symphony orchestra. From its home in Copenhagen it undertakes extensive concert, recording and touring activities. The Orchestra has performed under many of this century's greatest conductors including Bruno Walter, Eugene Ormandy, Leopold Stokowski, Rafael Kubelík, Daniel Barenboim and Herbert Blomstedt, who was Chief Conductor from 1967 to 1977. Other regular conductors include Gennady Rozhdestvensky and Giuseppe Sinopoli. Leif Segerstam was Chief Conductor from 1988 to 1995, with Ulf Schirmer succeeding him until July 1998. In 2000 this position was taken over by the German conductor Gerd Albrecht. Principal Guest Conductors are Michael Schönwandt and Yuri

Temirkanov. Thomas Dausgaard will assume the former's position from January 2001. The Orchestra undertakes regular tours in Europe and abroad.

Since founding The Academy of Ancient Music in 1973, **Christopher Hogwood** has gained international recognition as a pioneer in the field of historically informed performance. His very broad conducting activities are not restricted to period-instrument ensembles nor to purely baroque and classical programmes. His programming with leading international orchestras and ensembles comprising modern instruments is

characterised especially by juxtapositions of old and new. With The Academy of Ancient Music he has a busy schedule of concerts worldwide and a celebrated catalogue of recordings. He is Artistic Director of Boston's Handel and Haydn Society, Associate Director of the Beethoven Académie in Antwerp and Principal Guest Conductor of the Kammerorchester Basel. He is also Artistic Director of the National Symphony Orchestra's annual Mozart Summer Festival in Washington, D.C. and is active as an operatic conductor. He has written a number of books including a highly esteemed biography of Handel.

Niels Wilhelm Gade: Sinfonien Nr. 2 und 8 usw.

Als Ausnahmeerscheinung unter den jüngeren Komponisten beschrieb Robert Schumann in einem Artikel 1843 den Dänen Niels Wilhelm Gade. Der 1817 in Kopenhagen geborene Sohn eines Tischlers und Instrumentenbauers hatte mit seinem bemerkenswerten op. 1, der Ouvertüre *Nachklänge aus Ossian* ("Efterklange af Ossian"), bei einem vom Kopenhagener Musikverein 1840 ausgeschriebenen Wettbewerb den ersten Preis errungen und damit den Grundstein zu seinem Erfolg gelegt. Seine Sinfonie Nr. 1 fand zwar bei den Verantwortlichen 1841/42 weniger Anklang, doch Mendelssohn griff das Werk begeistert auf und brachte es im März 1843 mit seinem Gewandhausorchester in Leipzig zur Uraufführung. Solchermaßen ermutigt und mit einem Reisestipendium der dänischen Regierung ausgestattet, begab sich auch Gade selbst bald nach Leipzig. Mit dem erwähnten Artikel wollte Schumann die Bereicherung der sächsischen Hauptstadt um diese gänzlich neue musikalische Persönlichkeit, die ihn so lebhaft an Mozart erinnerte, würdigen.

Wenige Monate später, im November 1843, vollendete Gade in Leipzig seine **Sinfonie Nr. 2 E-Dur, op. 10**, die er vor der Abreise aus Kopenhagen im Mai in Angriff genommen hatte. Mit der Zustimmung Mendelssohns dirigierte der Komponist persönlich das Gewandhausorchester bei der Uraufführung im Januar 1844. Wie Gade seinen Eltern schrieb, kam das Werk gut an, "mit lautem Beifall nach jedem Satz"; doch die Kritik war sich nicht einig, und einer der Rezensenten hatte das Empfinden, dass es zum Wohle der zweiten Sinfonie Gades vielleicht besser gewesen wäre, wenn man nicht schon seine erste gehört hätte. Gade scheint danach das Werk nie wieder dirigiert zu haben, und in Dänemark kam es zu seinen Lebzeiten nur zu einer einzigen Aufführung. Vielleicht stand die Zweite tatsächlich zu sehr im Schatten der Ersten; der nordische Charakter mag zwar weniger stark ausgeprägt sein, doch besticht sie – von den fast zwangsläufigen Einflüssen Mendelssohns und Schumanns einmal abgesehen – durch unverkennbare Individualität.

Die Sinfonie beginnt mit einer langsamen Einleitung, deren urtypisch romantischer Hornruf im Laufe des *Molto allegro* wieder aufgegriffen wird. Der Hauptteil des Satzes hat ein energisches, wenn auch anfangs eher gedämpftes, erstes Thema; ein Seitenthema wird als ruhiger Choral vorgestellt und kehrt als stürmisches Choralvorspiel zurück. Der nächste Satz ist ein *Andante con moto* in a-Moll, dessen sanfter 3/4-Takt von Gegenrhythmen und einigen Dreitakttern sowie einem grellen Dur-Mittelabschnitt unterbrochen wird. Das in A-Dur gehaltene Scherzo im 6/8-Takt ist als fließendes Rondo angelegt, dessen plötzliche Tonartwechsel für reichhaltige innere Kontraste sorgen, so dass ein separates Trio nicht erforderlich ist. Stattdessen ist nach einer Pause ein Zwischenspiel vorgesehen, dessen ernstes Trompetenarpeggio analog zum Hornruf im Kopfsatz in dem folgenden *Allegro energico* wieder aufgegriffen wird. Das letzte Wort gehört *Molto allegro* in der Koda einer schwungvollen Transformation des forschfröhlichen ersten Themas.

Nach der Sinfonie Nr. 2 widmete sich Gade mit der Schottischen Ouvertüre **Im Hochland** ("I Højlandene") sofort einem weiteren Orchesterwerk. So wie man die Zweite als gemäßigtes Gegenstück zur Ersten

betrachten kann, handelt es sich hier um eine konventionellere Fortsetzung der *Ossian*-Ouvertüre, wiederum über ein schottisches Thema: An die Stelle der balladenhaften Melodien und der bardischen Harfe im älteren Stück treten ein allgemeineres Lokalkolorit in Form von "Scotch snap"-Rhythmen und dudelsackähnlichen Verzierungsnoten. *Im Hochland* beginnt mit einer *Andante*-Einleitung, koloriert durch geteilte Bratschen (ein Merkmal des gesamten Werkes), Klarinetten und Paukenwirbel. Ein marschähnliches *Allegro moderato* führt zu dem *Allegro di molto*-Hauptteil, der im Hinblick auf die Form insofern bemerkenswert ist, als die Reprise erst mit dem ruhigen zweiten Thema beginnt, obwohl das heroische erste Thema in der schallenden D-Dur-Koda zumindest angedeutet wird.

Gade dirigierte die Uraufführung von *Im Hochland* im November 1844 in Leipzig, nicht lange nachdem er aus Italien zurückgekehrt war, um stellvertretender Dirigent beim Gewandhausorchester zu werden. Nach dem Tode Mendelssohns im Jahre 1847 rückte er zum Chefdirigenten auf, doch bei Ausbruch des Krieges zwischen Preußen und Dänemark im Jahr darauf sah er sich gezwungen, in sein Heimatland

zurückzukehren. Er übernahm die Leitung des Kopenhagener Musikvereins, hob das Niveau und die Aspirationen des Orchesters an und profilierte sich unumstritten als zentrale Gestalt des dänischen Musiklebens. Mit dem Kopenhagener Orchester gab Gade im Dezember 1871 auch die Uraufführung der **Sinfonie Nr. 8 h-Moll, op. 47**. Einerseits steht sein letzter Beitrag zu dieser Gattung wieder in dem nordischen Tonfall seiner frühen Kompositionen, andererseits erahnt man Einflüsse durch die in der selben Tonart stehende "Unvollendete" Schuberts, zumal Gade interessanterweise 1869 deren dänische Erstaufführung dirigierte, also just in dem Jahr, in dem er seine eigene Achte in Angriff nahm.

Es fiel ihm nicht leicht, dem Werk seine endgültige Form zu geben. Gade verwarf eine langsame Einleitung zum Finale und einen langsamen Satz, den er nach ersten Skizzen bereits zu einem fast vollständigen Entwurf entwickelt hatte. Die Reinschrift dieses **Allegretto, un poco lento** (mit einer aus Beethovens *Egmont*-Ouvertüre vertrauten, beherrschenden rhythmischen Figur) steht in A-Dur; Gade verlangte jedoch auf der Partitur eine Transposition nach G, und diesem Wunsch haben die Herausgeber der neuen Gade-Gesamtausgabe stattgegeben.

Die Sinfonie beginnt mit einem beethovenschen Signalruf, der dann später auch die Durchführung einleitet. In der Reprise wird das wohlgeformte erste Thema *pianissimo* wieder aufgegriffen und von den Cellos imitiert, während die zweite Themengruppe einen ihrer ausdrucksstärksten Momente verliert. Das Scherzo steht an zweiter Stelle, ein lockeres Unterfangen nach dem Vorbild Mendelssohns mit einem Dur-Trioabschnitt (in dem das Scherzo-Thema wieder anklingt) und einer abwechslungsreichen Reprise. Das *Andantino*, das an die Stelle des verworfenen *Allegretto* tritt, steht in E-Dur und folgt ebenso wie der langsame Satz von Schuberts "Unvollendeter" einem 3/8-Takt. In seinem eindringlicheren C-Dur-Mittelabschnitt stößt man seltsamerweise bei einigen sehnsuchtsvollen Phrasen auf Vorböten Elgars. Das Finale beginnt mit einer klangvollen Blechbläserfigur, die den heroischen Ton für den Satz angibt; sie ist mit einem ähnlichen Motiv im Kopfsatz verwandt, und tatsächlich setzt sich diese Version dann auch beim Wechsel nach H-Dur in der triumphierenden Koda durch.

© 2000 Anthony Burton
Übersetzung: Andreas Klatt

Das 1925 gegründete **Dänische nationale Radio-Sinfonie-Orchester** gilt als das führende Sinfonieorchester Dänemarks. Von seiner Heimatbasis Kopenhagen aus kommt es vielfältigen Konzert-, Aufnahme- und Tourneeverpflichtungen nach. Das Orchester hat unter der Stabführung vieler bedeutender Dirigenten dieses Jahrhunderts gespielt, beispielsweise unter Bruno Walter, Eugene Ormandy, Leopold Stokowski, Rafael Kubelík, Daniel Barenboim und Herbert Blomstedt, der 1967–77 dort Chefdirigent war. Häufig als Dirigenten zu Gast sind außerdem Gennadi Roschdestwenski und Giuseppe Sinopoli. Leif Segerstam war von 1988 bis 1995, sein Nachfolger Ulf Schirmer bis Juli 1998 Chefdirigent. Seit 2000 ist das Amt von dem deutschen Dirigenten Gerd Albrecht ausgeübt. Erste Gastdirigenten sind Michael Schönwandt und Yuri Temirkanow. Thomas Dausgaard wird ab Januar 2001 dieses Amt vom erstgenannten übernehmen. Das Orchester veranstaltet regelmäßig Tourneen in Europa und darüber hinaus.

Seit Gründung der Academy of Ancient Music im Jahre 1973 hat **Christopher Hogwood** internationale Anerkennung als Wegbereiter der originalgetreuen Wiedergabe alter Musik gefunden. In seiner vielseitigen Dirigententätigkeit beschränkt er sich jedoch weder auf alte Instrumente noch auf rein barocke oder klassische Programme. Seine Konzepte für die Arbeit mit führenden internationalen Orchestern und Ensembles mit modernen Instrumenten zeichnen sich besonders durch die Gegenüberstellung von Alt und Neu aus. Mit der Academy of Ancient Music, die er weltweit auf ausgedehnte Konzertreisen führt, hat er eine Fülle ausgezeichnete Schallplatten-aufnahmen vorgelegt. Er ist künstlerischer Leiter der Händel- und Haydn-Gesellschaft in Boston, Miteiter der Beethoven-Akademie in Antwerpen und Hauptgastdirigent beim Kammerorchester Basel. Außerdem wirkt er als künstlerischer Leiter des jährlichen Mozart-Sommerfestivals des National Symphony Orchestra in Washington D.C. und als Operndirigent. Er hat eine Reihe von Büchern verfasst, darunter eine hoch eingeschätzte Händel-Biographie.

Niels Wilhelm Gade: Symphonies nos 2 et 8 etc.

“Cela faisait longtemps que je n’avais pas vu de jeune compositeur aussi exceptionnel”, écrit Robert Schumann dans un article de 1843 à propos de Niels Wilhelm Gade. Gade, né à Copenhague en 1817, fils d’un menuisier facteur d’instruments, s’imposa avec son remarquable Opus 1, l’ouverture *Souvenirs d’Ossian* (“Efterklange af Ossian”), primée par la Société musicale de Copenhague en 1840. La Société réserva un accueil plus mitigé à sa Première Symphonie de 1841–1842, mais cette œuvre souleva l’enthousiasme de Mendelssohn qui la créa avec son Orchestre du Gewandhaus de Leipzig en mars 1843. Gade décida alors de se rendre lui-même à Leipzig avec l’aide d’une bourse de voyage du gouvernement danois. Schumann écrivit l’article mentionné ci-dessus pour saluer la présence à Leipzig du jeune Danois, le portrait craché de Mozart et “une personnalité musicale entièrement nouvelle”.

Ce fut en novembre 1843, durant son séjour à Leipzig, que Gade acheva sa **Symphonie no 2 en mi majeur, op. 10** qu’il avait commencée en mai, avant de quitter Copenhague. Avec l’accord de Mendelssohn,

le compositeur créa lui-même l’œuvre à la tête du Gewandhaus en janvier 1844. Gade confia dans une lettre à ses parents que la symphonie avait plu au public qui “avait applaudi avec enthousiasme après chaque mouvement”; mais l’accueil des critiques fut plus mitigé, l’un d’entre eux déclara par exemple que “pour apprécier la Deuxième Symphonie de Gade, il faudrait ne pas avoir entendu sa Première”. Gade, semble-t-il, ne dirigea plus jamais cette œuvre qui ne fut jouée au Danemark qu’une seule fois de son vivant. Cette Deuxième Symphonie se situait peut-être trop dans l’ombre de la Première qui était plus ouvertement nordique et, pourtant, une véritable individualité transparait à travers l’influence prévisible de Mendelssohn et Schumann.

La symphonie débute par une lente introduction incorporant une sonnerie de cor typiquement romantique. Cette sonnerie intervient à nouveau durant le *Molto allegro* principal qui renferme un premier sujet énergique malgré sa douceur initiale et un second thème énoncé comme un choral paisible, mais qui devient, dans la

réexposition, un prélude de choral emporté. Le second mouvement est un *Andante con moto* en la mineur dont le développement mesuré à 3/4 est interrompu par des rythmes syncopés et des phrases de trois mesures ainsi que par une section centrale en majeur particulièrement stridente. Le Scherzo en la majeur, un rondo gracieux à 6/8 comportant des changements subits de tonalité, offre assez de contrastes internes pour se passer d'un trio à part entière. A la place, après une pause et en guise de transition, figure un interlude renfermant des arpèges solennels à la trompette, motif qui, comme la sonnerie de cor du premier mouvement, reparait dans l'*Allegro energico* qui suit. Mais c'est au premier sujet jovial, remarquablement transformé, que revient le dernier mot dans la coda *Molto allegro*.

La Deuxième Symphonie fut suivie par une autre œuvre orchestrale, l'Ouverture écossaise **Dans les Highlands** ("I Højlandene"). De même que la Deuxième Symphonie est un équivalent moins radical de la Première, cette ouverture est plus conventionnelle que *Souvenirs d'Ossian*, son premier essai dans le genre, également sur un sujet écossais: les ballades et la harpe irlandaise sont remplacées par une atmosphère pittoresque plus marquée grâce à

des rythmes lombards et des ornements évoquant la cornemuse. *Dans les Highlands* débute par une introduction *Andante* animée par les altos divisés (ils le restent durant l'œuvre entière), les clarinettes et les roulements de timbales. Un *Allegro moderato* martial débouche sur l'*Allegro di molto* principal, remarquable sur le plan formel puisque lors de la réexposition, seul le second sujet tranquille intervient, le premier thème héroïque étant néanmoins objet d'allusions dans la coda retentissante en ré majeur.

Gade créa *Dans les Highlands* à Leipzig en novembre 1844, peu après son retour d'un voyage en Italie et sa nomination au poste de chef assistant du Gewandhaus. Après la mort de Mendelssohn, en 1847, il devint chef principal de l'ensemble, mais lorsque la guerre éclata entre la Prusse et le Danemark un an plus tard, il fut obligé de rentrer dans son pays natal. Il prit la direction de la Société musicale de Copenhague, éleva le niveau et l'ambition de son orchestre et devint la figure de proue de la vie musicale danoise. Ce fut avec son orchestre de Copenhague que Gade créa en décembre 1871 sa dernière symphonie, la **Symphonie no 8 en si mineur, op. 47**. Bien que cette œuvre marque un retour à l'atmosphère nordique des œuvres du début, elle fut peut-

être aussi influencée par l'"Inachevée" de Schubert, symphonie dans la même tonalité et récemment découverte lorsque Gade en dirigea la première exécution au Danemark en 1869, l'année où il commença à travailler à sa propre symphonie.

L'œuvre ne trouva pas immédiatement sa forme finale. Gade abandonna une lente introduction au finale ainsi qu'un mouvement lent, qu'il avait d'abord vaguement esquissé avant d'en achever une version préliminaire quasiment complète. La copie manuscrite de cet **Allegretto, un poco lento**, qui recourt fréquemment à un motif rythmique emprunté à l'ouverture *Egmont* de Beethoven, est en la majeur, mais Gade écrivit sur la partition qu'il fallait la transposer en sol, tâche dont se sont chargés les responsables de la nouvelle Edition des œuvres complètes de Gade.

Le premier mouvement de la symphonie s'ouvre par un rappel à l'ordre très beethovénien dont la reprise marque le début du développement. Dans la réexposition, le premier sujet bien tourné revient *pianissimo* avant d'être imité aux violoncelles, et le second groupe sujet est dépouillé de l'un des ses moments les plus expressifs. Vient ensuite le scherzo, un mouvement d'une légèreté typiquement mendelssohnienne avec un trio

en majeur (durant lequel reparait le thème du scherzo) et une reprise variée. L'*Andantino* qui remplaça l'*Allegretto* rejeté est en mi majeur et à 3/8, comme le mouvement lent de l'"Inachevée" de Schubert. Sa section centrale en ut majeur se veut plus pressante avec des tours de phrase languissants qui de façon étrange nous annoncent Elgar. Le Finale commence par un motif résonant aux cuivres qui affirme l'humeur héroïque du mouvement; cette phrase est liée à un motif similaire dans le premier mouvement et c'est d'ailleurs cette dernière version que l'on retrouve au passage en si majeur pour la coda triomphante.

© 2000 Anthony Burton

Traduction: Nicole Valencia

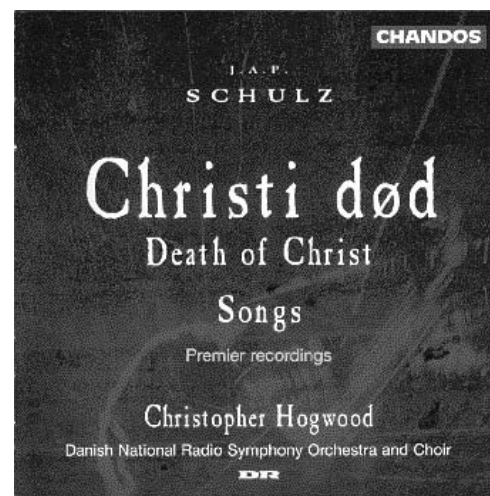
Fondé en 1925 et ayant pour résidence Copenhague, l'**Orchestre symphonique de la Radio nationale danoise** qui est considéré comme le plus grand orchestre symphonique du Danemark s'adonne à une foule d'activités – concerts, enregistrements et tournées. L'Orchestre s'est produit sous la direction d'un grand nombre des plus grands chefs de ce siècle – dont Bruno Walter, Eugene Ormandy, Leopold Stokowski, Rafael Kubelik, Daniel Barenboim et Herbert Blomstedt qui en fut le

chef permanent de 1967 à 1977. Parmi les autres chefs qui l'ont régulièrement dirigé, il faut citer Gennady Rozhdestvensky et Giuseppe Sinopoli. Leif Segerstam fut chef principal de 1988 à 1995, et fut suivi par Ulf Schirmer de 1995 à juillet 1998. En 2000, le poste fut occupé par le chef d'orchestre allemand Gerd Albrecht. Michael Schönwandt et Yuri Temirkanov assurent les fonctions de chef principal invité. Thomas Dausgaard prendra le poste du premier à partir du mois de janvier 2001. L'Orchestre effectue régulièrement des tournées en Europe et à l'étranger.

Depuis qu'il a fondé l'Academy of Ancient Music en 1973, **Christopher Hogwood** est reconnu dans le monde entier comme l'un des pionniers de l'interprétation fondée sur les connaissances historiques. Ses activités de chef d'orchestre sont extrêmement variées et

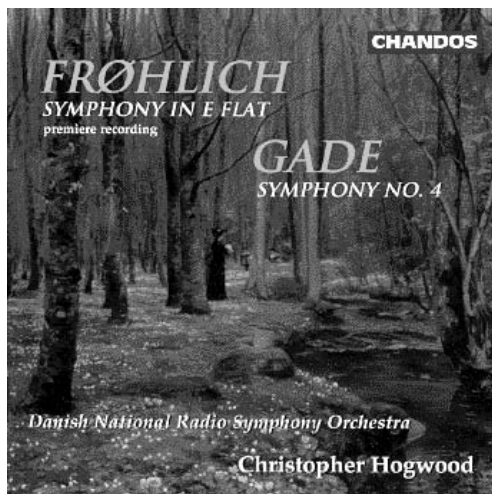
ne se limitent pas aux ensembles d'instruments d'époque ou à des programmes purement baroques ou classiques. Dans les concerts qu'il donne avec les grands orchestres et ensembles internationaux comportant des instruments modernes, il aime en particulier que se cotoient l'ancien et le nouveau. Avec l'Academy of Ancient Music, il donne de fréquents concerts dans le monde entier et possède à son actif un catalogue impressionnant d'enregistrements. Il est directeur artistique de la Handel and Haydn Society de Boston, directeur associé de l'Académie Beethoven à Anvers et principal chef invité du Kammerorchester de Bâle. Il est également directeur artistique du Festival Mozart que le National Symphony Orchestra donne chaque été à Washington D.C. et dirige fréquemment des opéras. On lui doit plusieurs publications dont une biographie estimée de Haendel.

Christopher Hogwood on Chandos



J.A.P. Schulz
Christi død
Songs
CHAN 9553

Christopher Hogwood on Chandos



Johannes Frederik Frøhlich
Symphony in E flat major, Op. 33
Niels Wilhelm Gade
Symphony No. 4 in B flat major, Op. 20
CHAN 9609

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 20-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 20-bit recording. 20-bit has a dynamic range that is up to 24dB greater and up to 16 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Recording producer Claus Due

Sound engineer Jørn Jacobsen

Artistic director, DNRSO & Choir Per Erik Veng

Editors Claus Due and Preben Iwan

Recording venue Danish Radio Concert Hall, Copenhagen; 17, 18, 20 & 21 December 1999

Front cover *Interior with a Lady Knitting by the Window* (1902) by Peter Ilsted

Back cover Photograph of Christopher Hogwood by Marco Borggreve

Design Sean Coleman

Booklet typeset by Michael White-Robinson

Booklet editor Finn S. Gundersen

Copyright Engström & Södring (Symphonies Nos 2 and 8, and *Allegretto, un poco lento*)

© 2000 Chandos Records Ltd

© 2000 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU

GADE: SYMPHONIES Nos 2 & 8 etc. - DNRSO/Hogwood

CHANDOS
CHAN 9862

2 bit

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9862

Niels Wilhelm Gade (1817–1890)
SYMPHONIES, Volume One

Symphony No. 2, Op. 10*

26:14

in E major • in E-Dur • en mi majeur

- | | | |
|---|--|------|
| 1 | I Andantino quasi allegretto – Molto allegro | 7:35 |
| 2 | II Andante con moto | 6:36 |
| 3 | III Scherzo. Molto allegro – Allegretto | 3:45 |
| 4 | IV Finale. Allegro energico – Molto allegro | 8:07 |

Symphony No. 8, Op. 47*

27:09

in B minor • in h-Moll • en si mineur

- | | | |
|---|---|------|
| 5 | I Allegro molto e con fuoco | 8:27 |
| 6 | II Allegro moderato | 4:57 |
| 7 | III Andantino | 7:13 |
| 8 | IV Finale. Allegro non troppo (molto marcato) | 6:19 |

premiere recording

Allegretto, un poco lento*

5:40

Discarded slow movement from Symphony No. 8

premiere recording

In the Highlands, Op. 7

10:26

I Højlandene

Scottish Overture

Andante – Allegro moderato – Allegro di molto



Danish National Radio
Symphony Orchestra
Christopher Hogwood

DR

This recording is made in
cooperation with the Danish
Broadcasting Corporation.

*Performed using
The Niels W. Gade Edition

TT 69:46

(DDD)

CHANDOS RECORDS LTD
Colchester . Essex . England

LC 7038

© 2000 Chandos Records Ltd © 2000 Chandos Records Ltd
Printed in the EU

GADE: SYMPHONIES Nos 2 & 8 etc. - DNRSO/Hogwood

CHANDOS
CHAN 9862